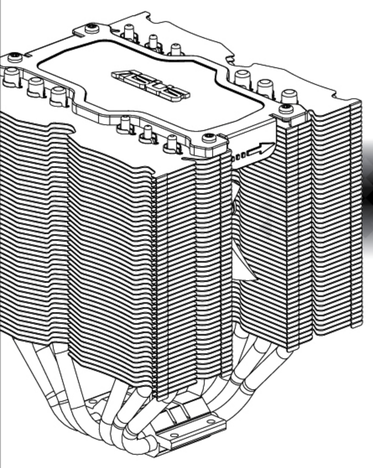


TRITON 88

Triton 88 Installation Guide
Manuel d'installation de Triton 88
Triton 88 Installationsanleitung
Triton 88 取り付けガイド
Triton 88 설치가이드
Triton 88 安装指南
Triton 88 安裝指南
Triton 88 Руководство по установке
Triton 88 installatiegids
Guia de Instalação Triton 88
Triton 88 – Instrukcja instalacji
Triton 88- Guida all' Installazione
De Gids van de installatie Triton 88
Triton 88 Kurulum Kılavuzu

10 电子信息产品污染控制标示:图中之数字为产品之环保使用期限。仅指电子信息产品中含有的有毒有害物质或元素不致发生外泄或突变从而对环境造成污染或对人身、财产造成严重的期限。

部件名称	有害物质或元素					
	铅 (Pb)	镉 (Cd)	汞 (Hg)	六价铬 (Cr(VI))	多溴联苯 (PBB)	多溴二苯醚 (PBDE)
CPU 散热器	×	○	○	○	○	○

○：表示该有毒有害物质在该部件所有均质材料中的含量均在SJ/T 11363-2006标准规定的限量要求以下。

×：表示该有毒有害物质至少在该部件的某一均质材料中的含量超出SJ/T 11363-2006标准规定的限量要求，然该部件仍符合欧盟指令2002/95/EC的规范。
備註：此產品所標示之環保使用期限，係指在一般正常使用狀況下。

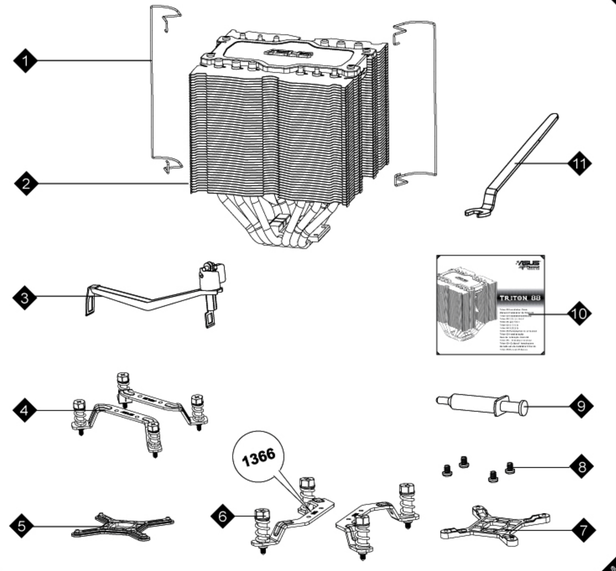
ASUS Thermal Extremely Cool
www.asus.com

The symbol of the crossed out wheeled bin indicates that the product (electrical and electronic equipment) should not be placed in municipal waste. Please check local regulations for disposal of electronic products.
Le symbole représentant une benne à roue barrée indique que le produit (équipement électrique ou électronique) ne doit pas être disposé dans une décharge publique.
Veuillez suivre les dispositions de votre commune concernant le traitement des produits électroniques.
Das durchgestrichene Symbol der Mülltonne zeigt an, dass das Produkt (elektrisches und elektronisches Zubehör) nicht im normalen Hausmüll entsorgt werden darf.
Bitte erkundigen Sie sich nach lokalen Regelungen zur Entsorgung von Elektroschrott.
本製品を一般ゴミとして廃棄しないでください。廃棄の際は電子機器の廃棄に関する各地域の条例等に従ってください。
X 표시가 된 바퀴 달린 쓰레기통 기호의 제품(전기 및 전자 장비)은 폐기물로 처리하지 않아야 합니다.
표시가 된 바퀴 달린 쓰레기통 기호의 제품은 (전기 및 전자 장비)은 폐기물로 처리하지 않아야 합니다.
廢災的帶輪垃圾箱圖標表示該產品（電子和電氣設備）不能當做生活垃圾對待，建議您按地區電子設備回收點處理。
Символ перечеркнутой мусорной корзины показывает, что продукт (электрическое или электронное оборудование) нельзя выбрасывать в муниципальный мусор.
Пожалуйста, ознакомьтесь с местными требованиями по утилизации электронных продуктов.
El símbolo del aspa sobre el contenedor con ruedas indica que el producto (equipo eléctrico y electrónico) no debe ser desechado con los residuos municipales.
Consulte su normativa local para conocer las normas de desecho de productos electrónicos.
Het symbool van de doorgehaalde vuilnisbak op wielen geeft aan de het product (elektrische en elektronische apparatuur) niet met het huishoudelijk afval mag worden verwijderd.
Raadpleeg de lokale voorschriften voor het verwijderen van elektronische producten.
O símbolo do caixote com uma cruz por cima indica que o produto (equipamento eléctrico ou electrónico) não deve ser colocado no lixo municipal.
Para informações sobre o descarte de produtos electrónicos, por favor consulte os regulamentos locais.
Obecność symbolu przekreślonego kosza z kółkami oznacza, że zużytego produktu (urządzenie elektryczne lub elektroniczne) nie należy usawać ze śmieciami miejskimi.
Należy sprawdzić lokalne przepisy dotyczące usuwania produktów elektronicznych.
Il simbolo con la croce, come da figura, indica che il prodotto (dispositivo elettrico ed elettronico) non deve essere gettato nei rifiuti comunali.
Controllare le normative locali, in material di smaltimento di prodotti elettronici.
Tekerlekli çöp kovası üzerindeki çarpı işareti sembol, ürünün (elektrikli ve elektronik ekipman) kentsel atık olarak atılmayacağını belirtir.
Lütfen elektronik ürünlerin atılması ile ilgili yerel mevzuata başvurunuz.

Triton 88-UNV-0810A

Before you proceed

- Make sure to turn off your computer and unplug the cable from the power source.
- Vérifiez que votre ordinateur est éteint et retirez le câble d'alimentation de la prise secteur.
- Schalten Sie den Computer aus und ziehen Sie das Netzkabel aus der Steckdose.
- コンピュータの電源をオフにし、電源ケーブルを電源コンセントから抜いてください。
- 컴퓨터가 꺼져 있고, 전원 플러그가 콘센트로부터 뽑아져 있는지 확인하십시오.
- 请确认您的计算机已关机并已拔除电源适配器。
- 請確認您的電腦已關機並已拔除電源。
- Убедитесь, что вы выключили компьютер и отключили шнур питания.
- Asegúrese de apagar su equipo y desconectar el cable de alimentación de la fuente.
- Assegure-se de que desligou o computador e retirou a ficha da fonte de alimentação.
- Upewnij się, że wyłączony został komputer i odłączony kabel od źródła zasilania.
- Assicurarsi di aver spento il computer e disinserito il cavo dalla sorgente di alimentazione.
- Zorg dat uw computer is uitgeschakeld en koppel de kabel los van de voedingsbron.
- Bilgisayarınızın kapalı ve kablonun prizden çekili olduğundan emin olmalısınız.



Package Contents

1. FAN Clip x 4
2. ASUS Triton 88 x 1
3. AMD Clip x 1
4. Intel 775 bracket x 2
5. Intel 775 back plate x 1
6. Intel 1366 bracket x 2
7. Intel 1366 back plate x 1
8. Screws for 775/1366 bracket x 4
9. Thermal Grease Syringe x 1
10. User Guide in multi-language x 1
11. Spanner x 1

Contenu de la boîte

1. Crochet pour ventilateur x 4
2. ASUS Triton 88 x 1
3. Crochet pour CPU AMD x 1
4. Support 775 Intel x 2
5. Plaque arrière Intel 775 x 1
6. Support 1366 Intel x 2
7. Plaque arrière Intel 1366 x 1
8. Vis destinée au support 775/1366 x 4
9. Seringue pour pâte thermique x 1
10. Manuel de l'utilisateur multilingue x 1
11. Clé de serrage

Paketinhalt

1. Lüfterklammer 4x
2. ASUS Triton 88 1x
3. AMD-Befestigung 1x
4. Intel 775-Klemme x 2
5. Intel 775-Rückplatte x 1
6. Intel 1366-Klemme x 2
7. Intel 1366-Rückplatte x 1
8. Schrauben für 775/1366-Befestigung 4x
9. Wärmeleitpaste 1x
10. Mehrsprachige Benutzeranleitung 1x
11. Schraubenschlüssel

パッケージの内容

1. ファンクリップ ×4
2. ASUS Triton 88 ＣＰＵクーラー）x1
3. AMD クリップ×1
4. Intel 775 ブラケット×2
5. Intel 775 バックプレート x 1
6. Intel 1366 ブラケット×2
7. Intel 1366 バックプレート x 1
8. インテル775/1366 ブラケット用ネジ×4
9. サーマルグリース（注射器型容器入り）×1
10. 多言語版ユーザーガイド×1
11. スパナ

패키지 구성

1. 팬 클립 x 4
2. ASUS Triton 88 x 1
3. AMD 클립 x 1
4. Intel 775 브래킷 걸쇠 x 2
5. Intel 775 백 플레이트 x 1
6. Intel 1366 브래킷 걸쇠 x 2
7. Intel 1366 백 플레이트 x 1
8. 775/1366 브래킷 나사 x 4
9. 써멀 그리스 주사기 x 1
10. 다국어 사용자 가이드 x 1
11. 스패너

包装内含物

1. 风扇扣具 x 4
2. 华硕 Triton 88 x 1
3. AMD 扣具 x 1
4. Intel 775 支架 x 2
5. Intel 775 背板 x 1
6. Intel 1366 支架 x 2
7. Intel 1366 背板 x 1
8. 775/1366 支架螺丝 x 4
9. 散热胶注射器 x 1
10. 多国语言安装指南 x 1
11. 扳手

包裝內容

1. 風扇扣具 x 4
2. 華碩 Triton 88 x 1
3. AMD 扣具 x 1
4. Intel 775 支架 x 2
5. Intel 775 背板 x 1
6. Intel 1366 支架 x 2
7. Intel 1366 背板 x 1
8. 775/1366 支架螺絲 x 4
9. 散熱膠注射器 x 1
10. 多國語言安裝指南 x 1
11. 板手

Комплект поставки

1. FAN Clip x 4
2. ASUS Triton 88 x 1
3. Клипса для AMD x 1
4. Крепеж со стойками для Intel 775 x 2
5. Обратная пластина Intel 775 x 1
6. Крепеж со стойками для Intel 1366x 2
7. Обратная пластина Intel 1366 x 1
8. Комплект винтов для 775/1366 x 4
9. Термопаста x 1
10. Многоязычное руководство пользователя x 1
11. Ключ

Contenidos del embalaje

1. Pinza de ventilador x 4
2. ASUS Triton 88 x 1
3. Pinza AMD x 1
4. Abrazadera Intel 775 x 2
5. Placa para Intel 775 x 1
6. Abrazadera Intel 1366 x 2
7. Placa para Intel 1366 x 1
8. Tornillos para conector 775/1366 x 4
9. Jeringa de grasa térmica x 1
10. Manual de usuario en varios idiomasx1
11. Llave

Conteúdos do Pacote

1. Gancho do VENTILADOR x 4
2. ASUS Triton 88 x 1
3. Gancho AMD x 1
4. Suporte Intel 775 x 2
5. Placa posterior Intel 775 x 1
6. Suporte Intel 1366 x 2
7. Placa posterior Intel 1366 x 1
8. Parafusos para suporte 775/1366 x 4
9. Seringa de Óleo Termal x 1
10. Guia do Utilizador multilíngue x 1
11. Chave inglesa

Zawartość opakowania

1. Klamra WENTYLATORA x 4
2. ASUS Triton 88 x 1
3. Klamra AMD x 1
4. Wspornik Intel 775 x 2
5. Płyta tylna Intel 775 x 1
6. Wspornik Intel 1366 x 2
7. Płyta tylna Intel 1366 x 1
8. Śruby dla wspornika 775/1366 x 4
9. Strzykawka do nakładania pasty przewodzącej x 1
10. Wielojęzyczna instrukcja użytkownika x 1
11. Klucz płaski

Contenuto della Confezione

1. Clip VENTOLA x 2
2. ASUS Triton 88 x 1
3. Clip AMD x 1
4. Staffe Intel 775 x 2
5. Placca Posteriore Intel 775 x 1
6. Staffe Intel 1366 x 2
7. Placca Posteriore Intel 1366 x 1
8. Viti per staffa 775/1366 x 4
9. Siringa con Pasta Termica x 1
10. Guida Utente Multi-Lingue x 1
11. Chiave (meccanica)

Inhoud verpakking

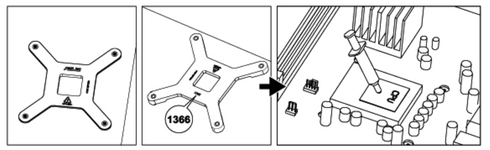
1. VENTILATORCLIP x 4
2. ASUS Triton 88 x 1
3. AMD-Clip x 1
4. Intel 775 steun x 2
5. Intel 775 achterplaat x 1
6. Intel 1366 steun x 2
7. Intel 1366 achterplaat x 1
8. Schroeven voor 775/1366-haak x 4
9. Koelpastaspuit x 1
10. Meertalige handleiding x 1
11. Moersleutel

Paketin İçindekiler

1. FAN Klipsi x 4
2. ASUS Triton 88 x 1
3. AMD Klips x 1
4. Intel 775 braket x 2
5. Intel 775 arka plaka x 1
6. Intel 1366 braket x 2
7. Intel 1366 arka plaka x 1
8. 775/1366 desteği için vida x 4
9. Termal Yağ Şırıngası x 1
10. Çok Dilli Kullanıcı Kılavuzu x 1
11. Çatal anahtar

1. Intel Platform

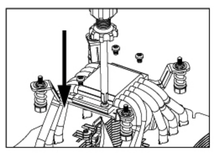
Intel 775/1366



1. Remove the sticker from the Intel 775(5) / 1366(7) back plate , attach the back plate to the back of the motherboards. Apply the thermal grease (9) onto the surface of the CPU.
1. Retirez l'autocollant de la plaque arrière du socket Intel 775(5) / 1366(7) , puis collez la plaque arrière au dos de la carte mère. Appliquez une fine couche de pâte thermique (9) sur la surface du CPU.
1. entfernen Sie den Aufkleber von der Rückseite des Intel 775(5) / 1366(7) , befestigen Sie die Rückseite auf der Rückseite des Motherboards. Geben Sie etwas Wärmeleitpaste (9) auf die Prozessoroberfläche.
1. Intel 775/1366 775(5) / 1366(7) バックプレートからステッカーを取り外し、マザーボード裏側にバックプレートを取り付けます。CPUにサーマルグリース(9)を塗布してください。
1. Intel 775/1366 775(5) / 1366(7) 백 플레이트 의 스티커를 제거한 후, 백 플레이트를 마더보드 후면부에 부착해 주십시오. 써멀 그리스 (9) 를 CPU 표면에 발라 주십시오.
1. 撕除Intel 775(5) / 1366(7)背板上的貼紙後，將背板黏著於主機板背面，將適量的散熱膏 (9) 塗在已安裝的CPU表面。
1. 撕除Intel 775/1366背板775(5) / 1366(7)上的貼紙后，将背板黏着于主板背面，将适量的散热膏 (9) 涂在已安装的CPU表面。
1. Снимите наклейку с задней пластины Intel 775(5) / 1366(7) , установите пластину на нижнюю сторону материнской платы. Нанесите термопасту (9) на поверхность процессора.
1. Retire el adhesivo de la placa para Intel 775(5) / 1366(7) , coloque la placa sobre la parte posterior de la placa base. Aplique grasa térmica (9) sobre la superficie de la CPU.
1. Retire a etiqueta da placa posterior Intel 775(5) / 1366(7) e ligue a placa posterior à parte de trás da placa-mãe. Aplique o óleo termal (9) na superfície do CPU.
1. Odłącz nalepkę od płyty tylnej Intel 775(5) / 1366(7) , podłącz płytę tylną z tyłu płyty głównej. Nałóż pastę przewodzącą (9) na powierzchnię procesora.
1. Rimuovere l' adesivo dalla placca posteriore Intel 775(5) / 1366(7) e far aderire la placca posteriore al retro della scheda madre. Applicare la pasta termica (9) sulla superficie della CPU.
1. Verwijder de sticker van de Intel 775(5) / 1366(7) achterplaat, bevestig de achterplaat op de achterkant van het moederbord. Breng de koelpasta (9) aan op het oppervlak van de CPU.
1. Etiketi Intel 775(5) / 1366(7) arka plakasından çıkarın, arka plakayı anakartın arkasına iliştirin. CPU yüzeyine thermal grease (9) sürün.

2.

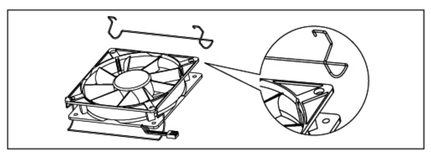
Intel 775/1366



2. Turn the cooler(2) upside down, fasten the 775(4)/1366(6) brackets with screws.
2. Retournez le ventilateur(2), et fixez les supports 775(4)/1366(6) à l'aide des vis dédiées à cet effet.
2. Drehen Sie den Kühlkörper(2) mit der Unterseite nach oben und befestigen Sie die 2. 775(4)/1366(6) -Befestigung mit den beigelegten Schrauben.
2. クーラー(2)を上下逆さまにし、775(4)/1366(6) ブラケットをネジで固定します。
2. 쿨러(2)를 거꾸로 하여 775(4)/1366(6) 브래킷을 나사로 고정해 주십시오.
2. 将散热器(2)倒置，用螺丝固定 775(4)/1366(6)支架。
2. 將散熱器(2)倒置，用螺絲固定 775(4)/1366(6)支架。
2. Поверните кулер(2) верхней стороной вниз, прикрепите крепеж 775(4)/1366(6) с помощью винтов.
2. Dé la vuelta al refrigerador (2) y asegure el conector 775(4)/1366(6) con los tornillos.
2. Vire o resfriador(2) ao contrário e aperte os suportes 775(4)/1366(6) com parafusos
2. Obróć cooler(2) górą do dołu, dokręć śrubami wsporniki 775(4)/1366(6) .
2. Capovolgere il dissipatore(2) e fissare le staffe 775(4)/1366(6) con le viti.
2. Draai de koeler(2) ondersteboven en bevestig de 775(4)/1366(6) -haken met de schroeven.
2. Soğutucunun(2) üst kısmını aşağıya çevirin, 775(4)/1366(6) desteklerini vidaları kullanarak sıkıştırın.

3.

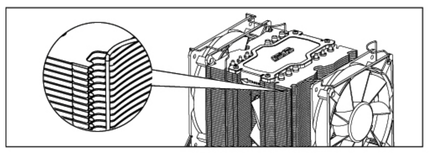
Intel 775/1366



3. Insert the fan clip(1) into the holes for both sides of any 120mm fan.
3. Insérez le crochet pour ventilateur(1) dans les ouvertures situées de part et d'autre de tout ventilateur 120mm.
3. Setzen Sie die Lüfterbefestigung(1) in die vorgesehenen Löcher an beiden Seiten jedes 120mm-Lüfters.
3. ファンクリップ(1)を120mm ファンの両サイドにある穴に挿入します。
3. 120mm 팬 양쪽 사이드의 구멍으로 팬 클립(1)을 넣으십시오.
3. 将风扇扣具(1)插入120mm 风扇两边的孔中。
3. 將風扇扣具(1)插入120mm 風扇兩邊的孔中。
3. Вставьте клипсы (1) в отверстия с двух сторон 120мм вентилятора.
3. Inserte la pinza(1) del ventilador en los orificios situados a ambos lados del ventilador de 120 mm.
3. Insira o gancho(1) do ventilador nos orifícios, para ambos os lados de qualquer ventilador de 120mm.
3. Wstaw klamrę(1) wentylatora do otworów po obu stronach wentylatora 120mm.
3. Inserire la clip(1) della ventola nei fori su entrambi i lati, per una ventola da 120mm.
3. Stop de ventilatorclip(1) in de gaten aan beide zijden van elke 120mm ventilator.
3. Herhangi bir 120 mm fanın her iki tarafı için fan klipsini(1) deliklere takın.

4.

Intel 775/1366



4. Hook the fan clip(1) into the gap of heatsink fin.
4. Fixez le crochet pour(1) ventilateur aux ailettes du refroidisseur.
4. Haken Sie die Befestigung(1) in die Kerben der Kühlkörperlamellen ein.
4. ファンクリップ(1)をヒートシンクに掛け固定します。
4. 팬 클립(1)을 히트싱크 팬의 사이에 거십시오.
4. 用风扇扣具(1)的金属钩钩住散热鳍片的空隙处。
4. 用風扇扣具(1)的金屬鉤鉤住散熱鰭片的空隙處。
4. Закрепите клипсу(1) за выступ между пластинами радиатора.
4. Enganche la pinza(1) del ventilador a la pestaña del disipador.
4. Prenda o gancho(1) do ventilador na abertura do estabilizador do dissipador de calor.
4. Zaczep klamrę(1) wentylatora za szczelinę w radiatorze.
4. Agganciare le clip(1) della ventola sotto l' apposita fessura delle alette di raffreddamento.
4. Haak de ventilatorclip(1) in de opening van de koelvin van de koelplaat.
4. Fan klipsini(1) ısı alma fanının boşluğuna geçirin

Intel 775/1366

Note: Please make sure securely hook the clip(1) in order to avoid fan be removed.

Note : Assurez-vous que le crochet(1) est bien fixé pour empêcher le retrait accidentel du ventilateur.

Hinweis: Bitte vergewissern Sie sich, dass die Befestigung(1) sicher eingehakt ist, um zu verhindern, das sich der Lüfter löst.

注：ファンが外れないよう、クリップ(1)はしっかり固定してください。

주의: 팬이 분리되는 것을 막기 위해 클립(1)이 완전히 연결되었는지 확인하십시오.

注意: 请确保扣具(1)已牢固地钩住以防风扇脱落。

注意: 請確認扣具(1)已牢固地鉤住以防風扇脫落。

Примечание: Пожалуйста убедитесь в надежности крепления.

Nota: Asegúrese de enganchar la pinza(1) con seguridad para evitar que se desprenda el ventilador.

Nota: Por favor, assegure-se de que prende bem o gancho, para evitar que o ventilador seja removido.

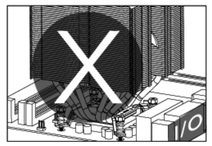
Uwaga: Aby uniknąć odczepiania się wentylatora należy sprawdzić prawidłowe zamocowanie klamry.

Nota: Assicurarsi di aver fissato saldamente la clip(1), in modo che la ventola non si muova.

Opmerking: zorg dat u de clip(1) stevig vasthaakt om te vermijden dat de ventilator loskomt.

Not: Fanın çıkarılmaması için lütfen çengeli sağlam bir şekilde bağladığından emin olun.

Intel
775/1366



Caution：Please do not install in this direction in order to prevent the pipes from being ineffective.

AVERTISSEMENT：N'installez pas le système dans cette direction afin d'éviter que les tuyaux soient inefficaces.

Vorsicht：Installieren Sie die Röhren bitte nicht in dieser Richtung, um ihre Effektivität zu gewährleisten.

注意：図は、取り付ける方向が間違っている例です。このように取り付けると、パイプが正しく機能しなくなります。

주의：파이프의 효율성을 위해 이 방향으로 설치하지 마십시오.

警告：请勿按照如下方向安装，以防导热管失效。

警告：請勿按如下方向安裝，以防熱導管失效。

Внимание：Пожалуйста не устанавливайте кулер в этом положении во избежание его неэффективной работы.

Precaución：Por favor, no realice la instalación en esta dirección para evitar que los tubos pierdan su eficacia.

Cuidado: Não instale nesta direcção para evitar que os tubos se tornem ineficazes.

Ostrzeżenie：Aby zapobiec niedrożności rur nie należy instalować w tym kierunku.

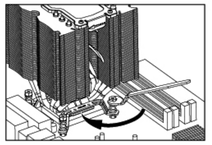
Attenzione：Non effettuare l' installazione in questa direzione per non vanificare l' effetto dei dotti di calore.

Waarschuwing：Niet in deze richting installeren om te verhinderen dat de pijpen niet effectief werken.

Dikkat: Boruların etkisiz hale gelmesinden kaçınmak için lütfen bu yönde kurmayın.

5.

Intel
775/1366



5. Place the cooler(2) on the CPU and use spanner(11) to fasten up the screw to left side.

5. Placez le refroidisseur(2) sur le CPU et utilisez la clé de serrage(11) pour serrer les vis.

5. Platzieren Sie den Kühlkörper(2) auf dem Prozessor und ziehen Sie die Schrauben mit dem Schraubenschlüssel(11) fest.

5. クーラー(2)をCPUの上に置き、スパナ(11)でネジを締めて固定します。

5. 쿨러(2)를 CPU 위에 놓은 후, 스패너(11)를 사용하여 나사를 왼쪽 방향으로 조여 주십시오.

5. 將散熱器(2)放在 CPU上方，使用扳手(11)將螺絲向左轉固定。

5. 将散热器(2)放在 CPU上方，使用板手(11)将螺丝向左转固定。

5. Поместите кулер(2) на процессор и затяните винты ключ(11)ом.

5. Coloque el disipador(2) sobre la CPU y utilice la llave(11) para apretar el tornillo.

5. Coloque o dissipador de calor(2) na CPU e use a chave inglesa(11) para apertar o parafuso.

5. Umieść wentylator(2) na procesorze i użyj klucza płaski(11)ego do dokręcenia wkrętu z lewej strony.

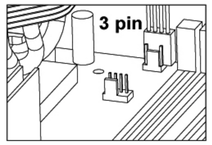
5. Porre il dissipatore(2) sulla CPU e utilizzare l' apposita chiave(11) per stringere la vite.

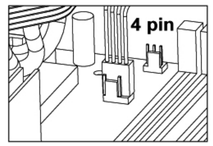
5. Plaats de koeler(2) op de CPU en gebruik de moersleutel(11) om de schroef aan de linkerzijde aan te spannen.

5. Soğutucuyu(2) CPU'ya yerleştirin ve vidayı sola çevirerek sıkıştırmak için çatal anahtar(11) kullanın.

6.

Intel
775/1366





6. Connect fan cable to the CPU fan connector on the motherboard.

6. Connectez le câble du ventilateur au connecteur pour ventilateur CPU de la carte mère.

6. Verbinden Sie das Lüfterkabel mit dem CPU-Lüfteranschluss am Motherboard.

6. ファンケーブルをマザーボード上のCPU ファンコネクタに接続します。

6. 팬 케이블을 마더보드의 CPU 팬 커넥터와 연결하십시오.

6. 將风扇线缆连接到主板的CPU风扇接针上。

6. 將風扇纜線連接到主機板的CPU風扇接針上。

6. Подключите кабель от кулера к разъему на материнской плате.

6. Conecte el cable del ventilador al conector de ventilador de CPU de la placa base.

6. Ligue o cabo do ventilador ao conector do ventilador do CPU, na placa-mãe.

6. Podłącz kabel wentylatora do złącza wentylatora procesora na płycie głównej.

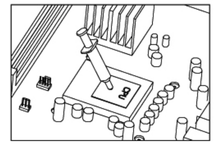
6. Collegare il cavo della ventola al connettore della ventola della CPU sulla scheda madre.

6. Sluit de ventilatorkabel aan op de CPU-ventilatoraansluiting op het moederbord.

6. Fan kablosunu ana kart üzerindeki CPU fan konektörüne bağlayın.

1. AMD Platform

AMD
1207/AM2/AM2+



1. Apply the thermal grease onto the surface of the CPU.

1. Appliquez la pâte thermique sur la surface du CPU.

1. Geben Sie etwas Wärmeleitpaste auf die CPU-Oberfläche.

1. サーマルグリースをCPUの表面に塗布します。

1. CPU 표면에 써멀 그리스를 바르십시오.

1. 取适量散热胶均匀涂抹于CPU表面。

1. 取適量散熱膠均勻塗抹於CPU表面。

1. Нанесите термопасту на поверхность процессора.

1. Aplique grasa térmica sobre la superficie de la CPU.

1. Aplique a massa térmica sobre a superfície do CPU.

1. Nałóż pastę termiczną na powierzchnię procesora.

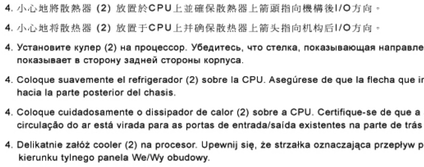
1. Applicare la pasta termica sulla superficie della CPU.

1. Breng de koelpasta aan op het oppervlak van de CPU.

1. CPU yüzeyine termal gres uygulayın.

2.

AMD
1207/AM2/AM2+



2. Insert the fan clip(1) into the holes for both sides of any 120mm fan.

2. Insérez le crochet pour ventilateur(1) dans les ouvertures situées de part et d'autre de tout ventilateur 120mm.

2. Setzen Sie die Lüfterbefestigung(1) in die vorgesehenen Löcher an beiden Seiten jedes 120mm-Lüfters.

2. ファンクリップ(1)を120mm ファンの両サイドにある穴に挿入します。

2. 120mm 팬 양쪽 사이드의 구멍으로 팬 클립(1)을 넣으십시오.

2. 將风扇扣具(1)插入 120mm 风扇两边的孔中。

2. 將風扇扣具(1)插入 120mm 風扇兩邊的孔中

2. Вставьте клипсы(1) в отверстия с двух сторон 120мм вентилятора.

2. Inserte la pinza(1) del ventilador en los orificios situados a ambos lados del ventilador de 120 mm.

2. Insira o gancho(1) do ventilador nos orifícios, para ambos os lados de qualquer ventilador de 120mm.

2. Wstaw klamrę(1) wentylatora do otworów po obu stronach wentylatora 120mm.

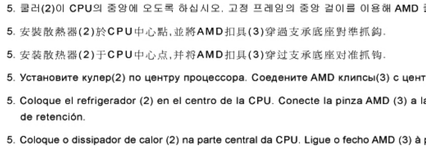
2. Inserire la clip(1) della ventola nei fori su entrambi i lati, per una ventola da 120mm.

2. Stop de ventilatorclip(1) in de gaten aan beide zijden van elke 120mm ventilator.

2. Herhangi bir 120 mm fanın her iki tarafı için fan klipsini(1) deliklere takın.

3.

AMD
1207/AM2/AM2+



3. Hook the fan clip(1) into the gap of heatsink fin.

3. Fixez le crochet pour(1) ventilateur aux ailettes du refroidisseur.

3. Haken Sie die Befestigung(1) in die Kerben der Kühlkörperlamellen ein.

3. ファンクリップ(1)をヒートシンクに掛け固定します。

3. 팬 클립(1)을 히트싱크 팬의 사이에 거십시오.

3. 用风扇扣具(1)的金属钩钩住散热鳍片的空隙处。

3. 用風扇扣具(1)的金屬鉤鉤住散熱鰭片的空隙處。

3. Закрепите клипсу(1) за выступ между пластинами радиатора.

3. Enganche la pinza(1) del ventilador a la pestaña del disipador.

3. Prenda o gancho(1) do ventilador na abertura do estabilizador do dissipador de calor.

3. Zaczep klamrę(1) wentylatora za szczelinę w radiatorze.

3. Agganciare le clip(1) della ventola sotto l' apposita fessura delle alette di raffreddamento.

3. Haak de ventilatorclip(1) in de opening van de koelvin van de koelplaat.

3. Fan klipsini(1) ısı alma fanının boşluğuna geçirin.

Note: Please make sure securely hook the clip(1) in order to avoid fan be removed.

Note : Assurez-vous que le crochet(1) est bien fixé pour empêcher le retrait accidentel du ventilateur.

Hinweis: Bitte vergewissern Sie sich, dass die Befestigung(1) sicher eingehakt ist, um zu verhindern, das sich der Lüfter löst.

注：ファンが外れないよう、クリップ(1)はしっかり固定してください。

주의: 팬이 분리되는 것을 막기 위해 클립(1)이 완전히 연결되었는지 확인하십시오.

注意:请确保扣具(1)已牢固地钩住以防风扇脱落。

注意:請確認扣具(1)已牢固地鉤住以防風扇脫落。

Примечание: Пожалуйста убедитесь в надежности крепления.

Nota: Asegúrese de enganchar la pinza(1) con seguridad para evitar que se desprenda el ventilador.

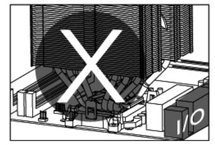
Nota: Por favor, assegure-se de que prende bem o gancho(1), para evitar que o ventilador seja removido.

Uwaga: Aby uniknąć odczepiania się wentylatora należy sprawdzić prawidłowe zamocowanie klamry.

Nota: Assicurarsi di aver fissato saldamente la clip(1), in modo che la ventola non si muova.

Opmerking: zorg dat u de clip(1) stevig vasthaakt om te vermijden dat de ventilator loskomt.

Not: Fanın çıkarılmaması için lütfen çengeli sağlam bir şekilde bağladığından emin olun.



Caution：Please do not install in this direction in order to prevent the pipes from being ineffective.

AVERTISSEMENT：N'installez pas le système dans cette direction afin d'éviter que les tuyaux soient inefficaces.

Vorsicht：Installieren Sie die Röhren bitte nicht in dieser Richtung, um ihre Effektivität zu gewährleisten.

注意：図は、取り付ける方向が間違っている例です。このように取り付けると、パイプが正しく機能しなくなります。

주의：파이프의 효율성을 위해 이 방향으로 설치하지 마십시오.

警告：请勿按照如下方向安装，以防导热管失效。

警告：請勿按如下方向安裝，以防熱導管失效。

Внимание：Пожалуйста не устанавливайте кулер в этом положении во избежание его неэффективной работы.

Precaución：Por favor, no realice la instalación en esta dirección para evitar que los tubos pierdan su eficacia.

Cuidado: Não instale nesta direcção para evitar que os tubos se tornem ineficazes.

Ostrzeżenie：Aby zapobiec niedrożności rur nie należy instalować w tym kierunku.

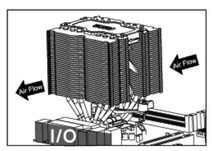
Attenzione：Non effettuare l' installazione in questa direzione per non vanificare l' effetto dei dotti di calore.

Waarschuwing：Niet in deze richting installeren om te verhinderen dat de pijpen niet effectief werken.

Dikkat: Boruların etkisiz hale gelmesinden kaçınmak için lütfen bu yönde kurmayın.

4.

AMD
1207/AM2/AM2+



4. Gently place the cooler(2) on the retention bracket. Make sure the airflow is directed toward the chassis rear I/O.

4. Installer avec précautions le système de refroidissement (2) sur le CPU. Assurez-vous que la flèche indiquant le flot d'air soit dirigée vers l'arrière du châssis.

4. Platzieren Sie den Kühlkörper (2) vorsichtig auf dem Prozessor. Vergewissern Sie sich, dass der Pfeil, der den Luftstrom anzeigt, in Richtung Gehäuserückseite zeigt.

4. クーラーを慎重に CPU に載せます。エアフローを示す矢印がバックパネル I/Oの方向を向くように載せます。

4. 쿨러(2)를 CPU 위에 조심스럽게 놓으십시오. 공기 흐름을 표시하는 화살표가 케이스 후면부의 I/O 부분을 향하도록 하십시오.

4. 小心地将散热器 (2) 放置於CPU上並確保散热器上箭頭指向機構後I/O方向。

4. 小心地将散热器 (2) 放置于CPU上并确保散热器上箭头指向机构后I/O方向。

4. Установите кулер (2) на процессор. Убедитесь, что стелка, показывающая направление воздушного потока показывает в сторону задней стороны корпуса.

4. Coloque suavemente el refrigerador (2) sobre la CPU. Asegúrese de que la flecha que indica el flujo de aire se dirige hacia la parte posterior del chasis.

4. Coloque cuidadosamente o dissipador de calor (2) sobre a CPU. Certifique-se de que a seta que indica a direcção de circulação do ar está virada para as portas de entrada/saída existentes na parte de trás do chassis.

4. Delikatnie załóż cooler (2) na procesor. Upewnij się, że strzałka oznaczająca przepływ powietrza jest skierowana w kierunku tylnego panela We/Wy obudowy.

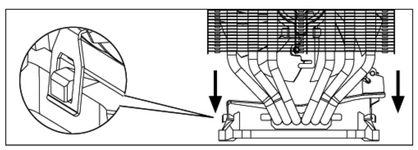
4. Collocare delicatamente il dissipatore (2) sulla CPU. Assicurarsi che il flusso d' aria indicato dalle frecce sia diretto verso il retro del telaio I/O.

4. Plaats de koeler (2) in het midden van de CPU. Verbind de AMD-clip (2) met het middelste oog van het frame.

4. Soğutucuyu (2) CPU'ya hafifçe yerleştirin. Hava akışını gösteren okun kasa arkası giriş / çıkışına doğru yöneldiğinden emin olun.

5.

AMD
1207/AM2/AM2+



5. Place the cooler(2) on the center of the CPU. Connect the AMD clip(3) with the center lug of the retention frame.

5. Placez le système de refroidissement (2) au centre du CPU. Attachez le clip AMD (3) sur l'encoche située au centre du support du système de refroidissement.

5. Platzieren Sie den Kühlkörper (2) in der Mitte des Prozessors. Verbinden Sie den AMD-Clip (3) mit der Mittleren Lasche des Befestigungsrahmens.

5. CPUの中央にクーラー(2)を載せ、AMD クリップ(3)を固定フレームのつまみに連結し固定します。

5. 쿨러(2)이 CPU의 중앙에 오도록 하십시오. 고정 프레임의 중앙 걸이를 이용해 AMD 클립(3)과 연결하십시오.

5. 安装散热器(2)於CPU中心點,並將AMD扣具(3)穿過支承底座對準抓鉤.

5. 安装散热器(2)于CPU中心点,并将AMD扣具(3)穿过支承底座对准抓钩.

5. Установите кулер(2) по центру процессора. Соедините AMD клипсы(3) с центральным выступом крепежа.

5. Coloque el refrigerador (2) en el centro de la CPU. Conecte la pinza AMD (3) a la pestaña central del soporte de retención.

5. Coloque o dissipador de calor (2) na parte central da CPU. Ligue o fecho AMD (3) à parte central da placa de retenção.

5. Ustaw cooler(2) na środku procesora. Podłącz zatrzask(3) AMD z centralnym zaczepem konstrukcji podtrzymującej.

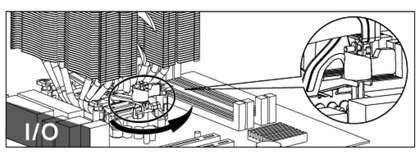
5. Porre il dissipatore (2) al centro della CPU. Collegare la clip AMD(3) con il gancio centrale del modulo di ritenzione.

5. Plaats de koeler (2) in het midden van de CPU. Verbind de AMD-clip (3) met het middelste oog van het frame.

5. Soğutucuyu (2) CPU'nun ortasına yerleştirin. AMD klipsini (3) tutma çerçevesinin orta çıkıntısıyla bağlayın.

6.

AMD
1207/AM2/AM2+



6. Turn the lever towards the arrow direction.

6. Tournez le levier dans le sens indiqué par la flèche.

6. Drehen Sie den Hebel vorwärts in Richtung des Pfeiles.

6. レバーを矢印の方向に回転させます。

6. 화살표 방향으로 레버를 돌려 주십시오.

6. 按箭头所示的方向转动拉杆。

6. 按箭頭所示的方向轉動拉杆。

6. Нажмите рычаг в направлении стрелки.

6. Gire la palanca en la dirección de la flecha.

6. Rode a alavanca na direcção da seta.

6. Przekręć dźwignię w kierunku strzałki.

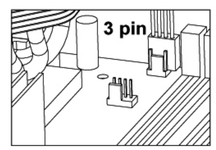
6. Girare la leva nella direzione della freccia.

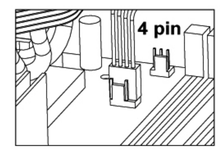
6. Draai de hendel in de richting van de pijl.

6. Kolu ok yönüne çevirin.

7.

AMD
1207/AM2/AM2+





7. Connect fan cable to the CPU fan connector on the motherboard.

7. Connectez le câble du ventilateur au connecteur pour ventilateur CPU de la carte mère.

7. Verbinden Sie das Lüfterkabel mit dem CPU-Lüfteranschluss am Motherboard.

7. ファンケーブルをマザーボード上のCPU ファンコネクタに接続します。

7. 팬 케이블을 마더보드의 CPU 팬 커넥터와 연결하십시오.

7. 將风扇线缆连接到主板的CPU风扇接针上。

7. 將風扇纜線連接到主機板的CPU風扇接針上。

7. Подключите кабель от кулера к разъему на материнской плате.

7. Conecte el cable del ventilador al conector de ventilador de CPU de la placa base.

7. Ligue o cabo do ventilador ao conector do ventilador do CPU, na placa-mãe.

7. Podłącz kabel wentylatora do złącza wentylatora procesora na płycie głównej.

7. Collegare il cavo della ventola al connettore della ventola della CPU sulla scheda madre.

7. Sluit de ventilatorkabel aan op de CPU-ventilatoraansluiting op het moederbord.

7. Fan kablosunu ana kart üzerindeki CPU fan konektörüne bağlayın.